

# Zec

## Chapter 1

English Interlinear

Reference: American Standard Version

אֶל	יְהוָה	יְהוָה	דָּבַר	the word	קָיָם	לְדָרְיוֹן	שְׁנִים	בָּשָׁנָה	הַשְׁמִינִי	בְּתַשְׁבִּשׁ	1
<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H1697</a>		<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H1867</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H8066</a>	<a href="#">H2320</a>	
			לֹאָמָר :	לֹאָמָר :	הָנָבִיא	עִדוֹ	בָּנָה	בָּרְכִּה	בָּנָה	זְכָרִיאַה	
			<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H5030</a>		<a href="#">H5714</a>		<a href="#">H1296</a>			<a href="#">H3068</a>

In the eighth month, in the second year of Darius, came the word of Jehovah unto Zechariah the son of Berechiah, the son of Iddo, the prophet, saying,

קָצֵף	אֲבֹתֵיכֶם	עַל	יְהוָה	קָצֵף	2
very	your fathers	with	Jehovah	has been angry	<a href="#">H7107</a>

Jehovah was sore displeased with your fathers.

יְהוָה	נִאֵם	אֶלְיָהוּ	שׁׁׁוּבוּ	צָבָאות	יְהוָה	אָמָר	כִּי	אֶלָּהֶם	וְאָמַרְתָּ	3
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5002</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7725</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3541</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	
				צָבָאות :	יְהוָה	אָמָר	אֶלָּיכֶם	וְאָשׁׁוּב	צָבָאות	
				of hosts	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7725</a>	and I will return	of hosts

Therefore say thou unto them, Thus saith Jehovah of hosts: Return unto me, saith Jehovah of hosts, and I will return unto you, saith Jehovah of hosts.

לֹאָמָר	הַקָּרְאָנִים	הָנָבִיאִים	אֶלְיָהוּם	קָרָאֵיךְ	אֲשֶׁר	כְּאֶבֶתְּיכֶם	תְּהִנֵּן	אֵלֶּה	4
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H7223</a>	<a href="#">H5030</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7121</a>		<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H0408</a>	
[וּמְעַלְּלִיכֶם]	and your deeds	רַעִים	מִדְרְכֵיכֶם	נָא	שׁׁׁוּבוּ	צָבָאות	יְהוָה	אָמָר	
<a href="#">H5953</a>		<a href="#">H1870</a>	from your ways	<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H7725</a>	of hosts	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	thus
יְהוָה :	יְהוָה :	אֶלְיָהוּ	הַקְשִׁיבוּ	וְלֹא	שָׁמַעוּ	וְלֹא	הַרְשִׁים	(וּמְעַלְּלִיכֶם)	
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5002</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7181</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H8085</a>	they did hear	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H4611</a>	and your deeds

Be ye not as your fathers, unto whom the former prophets cried, saying, Thus saith Jehovah of hosts, Return ye now from your evil ways, and from your evil doings: but they did not hear, nor hearken unto me, saith Jehovah.

יְהִי :	לִלְעוֹלָם	וְהַנְּבִיאִים	הַמְּהֻבָּרִים	הַמְּהֻבָּרִים	אֵיְהָה	אֲבֹתֵיכֶם	5
<a href="#">H2421</a>	<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H5030</a>			<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H0346</a>	

Your fathers, where are they? and the prophets, do they live for ever?

הַנְּבִיאִים the prophets עֲבָדִי My servants אַתְּ I commanded אֲשֶׁר which וְחَكָּמָה and My statutes דְּבָרִי My words אַתְּ yet surely 6

יְהֹוָה Yahweh יָדָם determined כַּאֲשֶׁר just as וַיֹּאמֶר and said וַיִּשְׁבוּ so they returned אֲבֹתֵיכֶם your fathers הַשְׁׁינוּ they overtake חַלְואָה did not 3808

עָשָׂה He has dealt כִּי so וְכַנְּעַלְלִינוּ and according to our deeds כְּדָרְכֵינוּ According to our ways לְנָנוּ to us לְעַשּׂוֹת to do צָבָאָה of hosts 3804

אַתָּנוּ : ס - with us 8054

But my words and my statutes, which I commanded my servants the prophets, did they not overtake your fathers? and they turned and said, Like as Jehovah of hosts thought to do unto us, according to our ways, and according to our doings, so hath he dealt with us.

שְׁבָט Shebat תְּרִדְשָׁה the month הַוְאָדָה that [is] הַדְּשָׁה the month עָשָׂר [and] ten לְעַשְׁתִּיר of one וְאַרְבָּעָה and the four עָשָׂרִים twenty בַּיּוֹם On day 7

בֶּן בָּרֶכְיָה Berechiah בֶּן son זֶכְרִיאֵה Zechariah אֶלְּאַלְּיָה of Yahweh דְּבָרְךָ the word הַיָּה came לְדָרְיוֹן of Darius שָׁנִים second בָּשָׁנָת in the year 3117

לְאָמֵר : הַנְּבִיא the prophet עַדְוֹא of Iddo בֶּן the son 5714

Upon the four and twentieth day of the eleventh month, which is the month Shebat, in the second year of Darius, came the word of Jehovah unto Zechariah the son of Berechiah, the son of Iddo, the prophet, saying,

בֵּין among עָמֵד stood עַמְּדָה and it אַדְמָה red סֹסָה a horse עַל on רַכְבָּל riding אִישׁ a man וְהַנֵּה and behold הַלְּלִילָה by night רְאִיתִי I saw 8

שָׁרָקִים sorrel שָׁרָקִים אַדְמִים red סּוּסִים [were] horses וְאַחֲרֵיו and behind him בְּנֵצֶלֶת in the hollow אֲשֶׁר that [were] הַחֲדָסִים the myrtle trees 1918

וְלִבְנִים : and white 3836

I saw in the night, and, behold, a man riding upon a red horse, and he stood among the myrtle-trees that were in the bottom; and behind him there were horses, red, sorrel, and white.

אָנִי I בְּנִי with me הַלְּבָרֶךָ who talked הַמֶּלֶךָ the angel אֶלְּيָה to me נִיּוֹתָה so said אֲדָנִי My lord אֲלֹהִים these מַהְדָּה what [are] נִאֲמָר And I said 9

אָרְאָה : אֲלֹהִים these are תְּמִימָה what מַהְדָּה will show you 4100 7200

Then said I, O my lord, what are these? And the angel that talked with me said unto me, I will show thee what these are.

אָלָה these [are the ones] וַיֹּאמֶר and said הַמְרִסִּים the myrtle trees בֵּין among הַעֲמָדָה who stood הָאִישׁ the man וַיֹּעַן And answered  
 H0428 H0559 H1918 H0996 H5975 H0376  
 בָּאָרֶץ throughout the earth לְהַתְהַלֵּךְ to walk to and fro יְהָוָה Yahweh שָׁלַח has sent אֲשֶׁר whom  
 H0776 H1980 H3068 H7971

| And the man that stood among the myrtle-trees answered and said, These are they whom Jehovah hath sent to walk to and fro through the earth.

וַיֹּאמֶר and said הַמְרִסִּים the myrtle trees בֵּין among הַעֲמָדָה who stood יְהָוָה of Yahweh מֶלֶךְ the Angel אַתְּ - וַיֹּעֶן So they answered  
 H0559 H1918 H0996 H5975 H3068 H4397 H0853  
 וְשָׁקְטָתָה: and quietly יֹשֶׁבֶת is resting הָאָרֶץ the earth כֹּל all וְהִנֵּה and behold בָּאָרֶץ throughout the earth הַתְהַלֵּכְנוּ we have walked to and fro  
 H8252 H3427 H0776 H3605 H2009 H0776 H1980

| And they answered the angel of Jehovah that stood among the myrtle-trees, and said, We have walked to and fro through the earth, and, behold, all the earth sitteth still, and is at rest.

לֹא not אַתְּ You מִתְּרֵנוּ long עַד how אֲבֹתָה of hosts יְהָוָה Yahweh וַיֹּאמֶר and said יְהָוָה of Yahweh מֶלֶךְ the Angel וַיֹּעֶן And answered  
 H3808 H4970 H5704 H3068 H0559 H3068 H4397  
 וְעָמַתָּה You were angry אֲשֶׁר against which יְהִיּוֹה of Judah עַרְבִּי on the cities וְאַתְּ and יְרֹשָׁלָם on Jerusalem אַתְּ - תִּרְתְּחַם will have mercy  
 H2194 H3063 H0853 H3389 H0853 H7355  
 שָׁנָה: years שְׁבָעִים seventy זֶה this [is]  
 H8141 H7657 H2088

| Then the angel of Jehovah answered and said, O Jehovah of hosts, how long wilt thou not have mercy on Jerusalem and on the cities of Judah, against which thou hast had indignation these threescore and ten years?

דְּבָרִים words טֹבוֹם good הַבְּרִים [with] words בְּנִי to me הַדְּבָרִן who talked הַמֶּלֶךְ the angel אַתְּ - יְהָוָה Yahweh וַיֹּעֶן and answered  
 H1697 H1697 H1696 H4397 H0853 H3068  
 נְחַמִּים: [and] comforting  
 H5150

| And Jehovah answered the angel that talked with me with good words, even comfortable words.

יְהָוָה Jehovah אָמַר says כִּי thus לְאֹמֵר saying קְרָא Proclaim בְּנִי with me הַדְּבָרִן who spoke הַמֶּלֶךְ the angel אֶלְיוֹן to me וַיֹּאמֶר So said  
 H3068 H0559 H3541 H0559 H7121 H1696 H4397 H0413 H0559  
 גְּדוֹלָה: great קְנַאתָה with zeal וְלִצְיָון and for Zion לִירֹשָׁלָם for Jerusalem קָנָתִי I am zealous צְבָאָת of hosts  
 H7068 H6726 H3389 H7065

| So the angel that talked with me said unto me, Cry thou, saying, Thus saith Jehovah of hosts: I am jealous for Jerusalem and for Zion with a great jealousy.

אָנָּי	אֲשֶׁר	הַשְׁאֲגָנִים	הַנּוּם	עַל-	כַּפְרָה	I	אָנָּי	נְדֹלֶל	וְקַצְחָה	15
I	for	at ease	the nations	with	very displeased	H7107	I	exceedingly	And am angry	
<a href="#">H0589</a>		<a href="#">H7600</a>					<a href="#">H0589</a>		<a href="#">H7107</a>	

לְרַעָה: [but] with evil [intent]

עָזָרָה helped

וְהַמָּה and they

מִעֵט a little

קָצְפָּה was angry

[H5826](#) [H1992](#) [H4592](#) [H7107](#)

And I am very sore displeased with the nations that are at ease; for I was but a little displeased, and they helped forward the affliction.

בֵּיתִי	בְּרַחְמִים	לִירוּשָׁלָם	שָׁבֵתִי	יְהוָה	אָמָר	כִּי	לְכֵן	16
My house	with mercy	to Jerusalem	I am returning	Yahweh	says	thus	Therefore	
		<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3541</a>		
(יְכוֹן)	וּקוֹה	וּקוֹה	צָבָאות	יְהוָה	נָאָם	בָּהּ	יִבָּנֶה	
and a [surveyor's] line	and a [surveyor's] line	of hosts	Yahweh	says	in it	shall be built		
<a href="#">H6961</a>	<a href="#">H6961</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5002</a>			<a href="#">H1129</a>	
		יְרוּשָׁלָם:	עַל-	וַיַּנְתַּחַת				
		Jerusalem	over	shall be stretched out				
		<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H186</a>					

Therefore thus saith Jehovah: I am returned to Jerusalem with mercies; my house shall be built in it, saith Jehovah of hosts, and a line shall be stretched forth over Jerusalem.

עָרִי	תִּפְאַצֵּנָה	עַד	צָבָאות	יְהוָה	אָמָר	כִּי	לְאֹמֶר	קְרָא	עַד	17
My cities	shall spread out	again	of hosts	Yahweh	says	thus	saying	proclaim	Again	
		<a href="#">H5750</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3541</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H5750</a>	
עַד	וּבָחר	צִוּן	אֶת-	עַד	יְהוָה	וְגַנְחָם		מִטּוּב		
again	and will choose	Zion	-	again	Yahweh	and will comfort		through prosperity		
<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H0977</a>	<a href="#">H6726</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5162</a>				
								בֵּירוּשָׁלָם:		
								-	Jerusalem	
									<a href="#">H3389</a>	

Cry yet again, saying, Thus saith Jehovah of hosts: My cities shall yet overflow with prosperity; and Jehovah shall yet comfort Zion, and shall yet choose Jerusalem.

קָרְנוֹתָה:	אַרְכָּע	וְהַנְּהָה	וְהַנְּהָה	וְהַנְּהָה	וְהַנְּהָה	וְהַנְּהָה	וְהַנְּהָה	וְהַנְּהָה	וְהַנְּהָה	18
horns	four	and there [were]	and looked	my eyes	-	And I raised				
<a href="#">H0702</a>	<a href="#">H2009</a>		<a href="#">H7200</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5375</a>				

And I lifted up mine eyes, and saw, and, behold, four horns.

אָלְיוֹן	וַיֹּאמֶר	אָלְהָה	אָלְהָה	מַה	בִּי	הָדָבָר	הַמֶּלֶךְ	אַלְ	וְאַפְּרִיר	19
me	so he answered	these	what [are]	with me		who talked	the angel	to	And I said	
<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H4100</a>			<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H4397</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	

  

ס	וְיַרְשָׁלָם:	אַיִלָּה	וְיַרְשָׁלָם:	אַיִלָּה	וְיַרְשָׁלָם:	אַיִלָּה	וְיַרְשָׁלָם:	אַיִלָּה	וְיַרְשָׁלָם:	20
-	and Jerusalem	Israel	-	Judah	-	have scattered	that	the horns	these [are]	
	<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2219</a>			<a href="#">H0428</a>	

And I said unto the angel that talked with me, What are these? And he answered me, These are the horns which have scattered Judah, Israel, and Jerusalem.

תְּרֵשִׁים:	אַרְכָּע	יְהוָה	וְיַרְשָׁלָם:
craftsmen	four	Yahweh	And showed me
<a href="#">H2796</a>	<a href="#">H0702</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7200</a>

| And Jehovah showed me four smiths.

אֲשֶׁר הַקְרְנוֹת אֱלֹהָי לֹאמֶר וַיֹּאמֶר לְעֹשָׂה בְּאַיִם מָה אֱלֹהָי מָה וַיֹּאמֶר וְאַמְרָנָה 21  
that the horns these [are] saying so he said to do coming these what [are] And I said  
[H0428](#) [H0559](#) [H0559](#) [H0935](#) [H0428](#) [H4100](#) [H0559](#)

וַיָּבֹא רָאשׁוֹ נִשְׁאָה לֹא אִישׁ כִּפְרָר יְהוּדָה אָתֶךָ זָרָן  
but are coming his head could lift up no one so that Judah - scattered  
[H0935](#) [H5375](#) [H3808](#) [H0376](#) [H6310](#) [H3063](#) [H0853](#) [H2219](#)

הַשְׁאִים הַגּוֹיִם קָרְנוֹת אָתֶךָ לַיְלָה אָתָם לְהַחְנִיד אֱלֹהָי  
that lifted up of the nations the horns - to cast out them to terrify these [craftsmen]  
[H5375](#) [H0853](#) [H3034](#) [H0853](#) [H2729](#) [H0428](#)

ס לְזַרְזָה: יְהוּדָה אֶרְץ אָלָה קָרְנוֹן  
- to scatter it of Judah the land against [their] horn  
[H2219](#) [H3063](#) [H0776](#) [H0413](#)

| Then said I, What come these to do? And he spake, saying, These are the horns which scattered Judah, so that no man did lift up his head; but these are come to terrify them, to cast down the horns of the nations, which lifted up their horn against the land of Judah to scatter it.